

Αριθμός 196

Οι περί της Απόσπασης Εργαζομένων στο Πλαίσιο της Παροχής Υπηρεσιών Κανονισμοί του 2017, οι οποίοι εκδόθηκαν από το Υπουργικό Συμβούλιο, δυνάμει των άρθρων 16 και 38 του περί Απόσπασης Εργαζομένων στο Πλαίσιο της Παροχής Υπηρεσιών και για συναφή θέματα Νόμου του 2017, αφού κατατέθηκαν στη Βουλή των Αντιπροσώπων και εγκρίθηκαν από αυτή, δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας σύμφωνα με το εδάφιο (3) του άρθρου 3 του περί της Καταθέσεως στη Βουλή των Αντιπροσώπων των Κανονισμών που Εκδίδονται με Εξουσιοδότηση Νόμου, Νόμου (Ν. 99 του 1989 όπως τροποποιήθηκε με τους Νόμους 227 του 1990 μέχρι 3(Ι) του 2010).

Ο ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΑΠΟΣΠΑΣΗΣ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ
ΚΑΙ ΓΙΑ ΣΥΝΑΦΗ ΘΕΜΑΤΑ ΝΟΜΟΣ

Κανονισμοί δυνάμει των άρθρων 16 και 38

- 63(Ι) του 2017. Το Υπουργικό Συμβούλιο, ασκώντας τις εξουσίες που χορηγούνται σε αυτό δυνάμει του άρθρου 38 του περί Απόσπασης Εργαζομένων στο Πλαίσιο της Παροχής Υπηρεσιών και για συναφή θέματα Νόμου του 2017 εκδίδει τους πιο κάτω Κανονισμούς.
- Συνοπτικός τίτλος. 1. Οι παρόντες Κανονισμοί θα αναφέρονται ως οι περί της Απόσπασης Εργαζομένων στο Πλαίσιο της Παροχής Υπηρεσιών Κανονισμοί του 2017.
- Ερμηνεία. 2.-(1) Στους παρόντες Κανονισμούς εκτός εάν από το κείμενο προκύπτει διαφορετική έννοια -
- 63(Ι) του 2017. «Νόμος» σημαίνει τον περί της Απόσπασης Εργαζομένων στο Πλαίσιο Παροχής Υπηρεσιών και συναφή θέματα Νόμο του 2017.
- (2) Οποιοδήποτε άλλοι όροι περιέχονται στους παρόντες Κανονισμούς και δεν ερμηνεύονται διαφορετικά, έχουν την έννοια που αποδίδεται στους όρους αυτούς από το Νόμο.
- Σκοπός των παρόντων κανονισμών. 3. Σκοπός των παρόντων Κανονισμών είναι η καλύτερη πρόσβαση σε πληροφορίες και η ρύθμιση στα πλαίσια της διοικητικής συνεργασίας και του συστήματος διασυνοριακής επιβολής χρηματικών διοικητικών κυρώσεων και ή προστίμων.
- Ειδικότερα μέτρα για την καλύτερη προσβασιμότητα στις πληροφορίες. 4.-(1) Για την καλύτερη προσβασιμότητα στις πληροφορίες, σύμφωνα με το εδάφιο (1) του άρθρου 16 του Νόμου, η Αρμόδια Αρχή προβαίνει ειδικότερα στη λήψη των ακόλουθων μέτρων:
- (α) Διευκρινίζει με σαφήνεια, με λεπτομερή και φιλικό για τον χρήστη τρόπο και σε προσβάσιμο μορφότυπο και ειδικότερα εκθέτει στην ιστοσελίδα της τους όρους και τις συνθήκες απασχόλησης που πρέπει να εφαρμόζονται στους εργαζομένους οι οποίοι αποσπώνται στη Δημοκρατία, σύμφωνα με τον Νόμο·
- (β) λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για την ευρεία δημοσιοποίηση στον ενιαίο, επίσημο εθνικό ιστότοπο και με άλλα κατάλληλα μέσα, των πληροφοριών για τις εφαρμοστέες συλλογικές συμβάσεις και το πεδίο εφαρμογής τους, καθώς και για τους όρους και τις συνθήκες απασχόλησης που πρέπει να τηρούν οι πάροχοι υπηρεσιών από άλλα κράτη μέλη σύμφωνα με τον Νόμο, συμπεριλαμβανομένων, όπου είναι δυνατόν, ηλεκτρονικών συνδέσμων που να οδηγούν στους υπάρχοντες διαδικτυακούς ιστότοπους και σε άλλα σημεία επαφής, και ιδίως στους κοινωνικούς εταίρους·
- (γ) διαθέτει χωρίς χρέωση τις εν λόγω πληροφορίες στη διάθεση των εργαζομένων και των παρόχων υπηρεσιών στην επίσημη γλώσσα ή γλώσσες του κράτους μέλους υποδοχής και στις πιο σχετικές γλώσσες, λαμβάνοντας υπόψη τις ανάγκες στην αγορά εργασίας του, παρέχεται δε η δυνατότητα επιλογής στο κράτος μέλος υποδοχής·
- Νοείται ότι οι πληροφορίες που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο παρέχονται, αν είναι δυνατόν, με τη μορφή συνοπτικού φυλλαδίου που περιγράφει τους βασικούς εφαρμοστέους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της περιγραφής των διαδικασιών για την υποβολή καταγγελιών και, αν αυτό ζητηθεί, σε μορφότυπους προσπελάσιμους από άτομα με αναπηρία:

Νοείται περαιτέρω ότι λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τους όρους απασχόλησης και τις κοινωνικές συνθήκες που ισχύουν για τους αποσπασμένους εργαζομένους, περιλαμβανομένης της υγείας και της ασφάλειας στο χώρο εργασίας, διατίθενται εύκολα και χωρίς χρέωση·

- (δ) βελτιώνει την προσβασιμότητα και τη σαφήνεια των σχετικών πληροφοριών, ιδιαίτερα αυτών που δημοσιεύονται σε έναν ενιαίο, επίσημο εθνικό ιστότοπο, όπως αναφέρεται στην παράγραφο (α)·
- (ε) είναι υπεύθυνη να ορίζει ένα αρμόδιο πρόσωπο επικοινωνίας υπεύθυνο για την εξέταση των αιτημάτων παροχής πληροφοριών·
- (στ) διατηρεί επικαιροποιημένες τις παρεχόμενες πληροφορίες.

(2)(α) Η Αρμόδια Αρχή διασφαλίζει ώστε οι όροι και οι συνθήκες απασχόλησης που καθορίζονται σε συλλογικές συμβάσεις και αφορούν τους όρους και τις συνθήκες απασχόλησης που αναφέρονται στις διατάξεις των άρθρων 7 έως 9 του Νόμου να είναι διαθέσιμα με τρόπο διαφανή και προσιτό σε άλλες αρμόδιες αρχές άλλων Κρατών Μελών και στους αποσπασμένους εργαζόμενους.

(β) Οι πληροφορίες καλύπτουν τις διάφορες ελάχιστες αμοιβές και τα συστατικά στοιχεία τους, τη μέθοδο που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό της αμοιβής και όπου αρμόζει τα κριτήρια που πρέπει να πληρούνται για την κατάταξη στις διάφορες μισθολογικές κατηγορίες.

Χρονικά όρια παροχής πληροφοριών.

5. Η Αρμόδια Αρχή, σύμφωνα με τις διατάξεις του εδαφίου (7) του άρθρου 17, φροντίζει να παρέχει τις πληροφορίες που ζητούν άλλες αρμόδιες αρχές ή φορείς κρατών μελών ή η Επιτροπή με ηλεκτρονικά μέσα εντός των ακόλουθων χρονικών ορίων:

- (α) Σε επείγουσες περιπτώσεις, που απαιτούν την εξέταση μητρώων, όπως αυτές για την επιβεβαίωση εγγραφής στο μητρώο του Φόρου Προστιθέμενης Αξίας μιας επιχείρησης το συντομότερο δυνατόν και κατ' ανώτατο όριο δύο (2) εργάσιμες ημέρες από την παραλαβή της αίτησης για εξέταση και ο λόγος του επείγοντος χαρακτήρα να αναφέρεται στην αίτηση με σαφή τρόπο, συμπεριλαμβάνοντας ορισμένες λεπτομέρειες που αιτιολογούν τον εν λόγω επείγοντα χαρακτήρα·
- (β) σε όλες τις λοιπές αιτήσεις πληροφοριών, είκοσι πέντε (25) εργάσιμες ημέρες, κατ' ανώτατο όριο, από την παραλαβή της αίτησης, εκτός εάν συμφωνηθεί βραχύτερο χρονικό όριο από κοινού μεταξύ των κρατών μελών.

6.-(1) Τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 11 του Νόμου υπάρχει η υποχρέωση από τις επιχειρήσεις που αποσπών στο έδαφος της Δημοκρατίας εργαζόμενους για την τήρηση:

100(Ι) του 2000
12(Ι) του 2007.

- (α) Αντιγράφων της σύμβασης εργασίας ή ισοδύναμων εγγράφων κατά την έννοια του περὶ Ενημέρωσης του Εργοδοτούμενου από τον Εργοδότη για τους Όρους που διέπουν τη Σύμβαση ή τη Σχέση Εργασίας Νόμου του 2000 τα οποία πρέπει να είναι διαθέσιμα και ή να φυλάσσονται επίσης κατά τη διάρκεια απόσπασης στο χώρο εργασίας ή στο εργοτάξιο ή για τους κινούμενους εργαζόμενους του τομέα των μεταφορών, στην επιχειρησιακή βάση ή στο όχημα με το οποίο παρέχεται η υπηρεσία·
- (β) δελτίων μισθοδοσίας, δελτίων χρόνου παρουσίας, αποδεικτικών κατα-βολής μισθών:

Νοείται ότι τα στοιχεία που αναφέρονται στις παραγράφους (α) και (β) πιο πάνω αποστέλλονται στο έδαφος της Δημοκρατίας κατόπιν αίτησης των αρμοδίων αρχών και μετά την περίοδο απόσπασης εντός εύλογης προθεσμίας.

(2) Η επιχείρηση που αποσπά εργαζόμενους στο έδαφος της Δημοκρατίας έχει υποχρέωση διορισμού ενός προσώπου το οποίο λειτουργεί ως σύνδεσμος με τις αρμόδιες αρχές της Δημοκρατίας και εφόσον απαιτείται, αποστέλλει και λαμβάνει έγγραφα και/ή ειδοποιήσεις.

(3) Η επιχείρηση που αποσπά στο έδαφος της Δημοκρατίας εργαζόμενους, έχει υποχρέωση διορισμού ενός προσώπου επικοινωνίας, εφόσον χρειάζεται, το οποίο θα έχει τη θέση εκπροσώπου με το οποίο οι κοινωνικοί εταίροι μπορούν να επιχειρούν να πείσουν τον πάροχο υπηρεσιών να προσέλθει σε συλλογικές διαπραγματεύσεις, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και/ή πρακτική κατά τη διάρκεια της περιόδου παροχής υπηρεσιών:

Νοείται ότι το πρόσωπο αυτό είναι διαθέσιμο μόλις προκύψει εύλογη και αιτιολογημένη αίτηση.

(4) Όλες οι διαδικασίες και οι διατυπώσεις που απορρέουν από τον παρόντα Κανονισμό σχετικά με την απόσπαση εργαζομένων διεκπεραιώνονται από τις επιχειρήσεις με φιλικό για τον χρήστη τρόπο, από απόσταση και με ηλεκτρονικά μέσα, στο μέτρο του δυνατού.

Αμοιβαία
συνδρομή και
αναγνώριση.

7.-(1) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 32 του Νόμου, κατόπιν αίτησης της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία απευθύνεται η αίτηση με την επιφύλαξη των Κανονισμών 8 και 9, που αφορούν την αίτηση είσπραξης ή κοινοποίησης και τους λόγους άρνησης για εκτέλεσή της, προβαίνει στα ακόλουθα:

- (α) Εισπράττει διοικητική χρηματική κύρωση και/ή πρόστιμο που έχει επιβληθεί, σύμφωνα με τη νομοθεσία και τις διαδικασίες του αιτούντος κράτους μέλους, από αρμόδια αρχή ή έχουν επιβεβαιωθεί από διοικητικό ή δικαστικό φορέα ή, κατά περίπτωση, από δευτεροβάθμιο δικαστήριο και κατά του οποίου δεν μπορεί να ασκηθεί μεταγενέστερη προσφυγή ή
- (β) κοινοποιεί αποφάσεις επιβολής της εν λόγω χρηματικής κύρωσης και/ή προστίμου·
- (γ) κοινοποιεί κάθε άλλο σχετικό έγγραφο σχετικά με την είσπραξη της χρηματικής κύρωσης και/ή προστίμου περιλαμβανομένης της δικαστικής ή τελικής απόφασης, η οποία μπορεί να λάβει τη μορφή επικυρωμένου αντιγράφου, που αποτελεί τη νομική βάση και τον τίτλο για την εκτέλεση της αίτησης είσπραξης.

(2) Η αιτούσα αρχή διασφαλίζει ότι η αίτηση είσπραξης διοικητικής χρηματικής ποινής και/ή προστίμου ή κοινοποίησης απόφασης για την επιβολή της εν λόγω χρηματικής κύρωσης και/ή προστίμου γίνεται σύμφωνα με τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές πρακτικές που εφαρμόζονται στο έδαφος της:

Νοείται ότι η αίτηση αυτή υποβάλλεται μόνο όταν η αιτούσα αρχή δεν είναι ικανή να προβεί στην είσπραξη ή την κοινοποίησή της σύμφωνα με τους νόμους, τους κανονισμούς και τις διοικητικές της πρακτικές.

(3) Η αιτούσα αρχή δεν υποβάλλει αίτηση για την είσπραξη διοικητικής χρηματικής κύρωσης και/ή πρόστιμου ή για κοινοποίηση απόφασης επιβολής της εν λόγω χρηματικής κύρωσης και/ή πρόστιμου, αν και εφόσον η χρηματική κύρωση και ή πρόστιμο, καθώς και η υποκείμενη αξίωση και/ή ο τίτλος που επιτρέπει την εκτέλεση της στο αιτούν κράτος μέλος δεν αποτελούν αντικείμενο αμφισβήτησης ή προσβολής στο εν λόγω κράτος.

(4) Η αρμόδια αρχή από την οποία ζητείται να εισπράξει διοικητική χρηματική κύρωση και ή πρόστιμο ή να κοινοποιήσει απόφαση επιβολής χρηματικής κύρωσης και ή προστίμου η οποία έχει διαβιβαστεί σύμφωνα με τον παρόντα Κανονισμό και το σύστημα IMI, όπως προβλέπεται στο άρθρο 37 του Νόμου αποδέχεται την αίτηση χωρίς περαιτέρω διατυπώσεις και λαμβάνει αμέσως όλα τα απαραίτητα μέτρα για την εκτέλεσή της, εκτός εάν η αρχή στην οποία απευθύνεται η αίτηση αποφασίσει να επικαλεσθεί λόγο άρνησης που προβλέπεται στον Κανονισμό 9.

(5) Για τους σκοπούς της είσπραξης διοικητικής χρηματικής κύρωσης και/ή προστίμου ή της κοινοποίησης απόφασης για την επιβολή χρηματικής κύρωσης και/ή προστίμου, η άλλη αρχή στην οποία απευθύνεται η αίτηση στο έδαφος της Δημοκρατίας ενεργεί σύμφωνα με τις εθνικές νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές πρακτικές και ισχύουν για την ίδια ή, ελλείψει ίδιας, παρόμοια παράβαση ή απόφαση.

(6) Η κοινοποίηση απόφασης για την επιβολή διοικητικής χρηματικής κύρωσης και/ή προστίμου από την αρχή στην οποία απευθύνεται η αίτηση στο έδαφος της Δημοκρατίας και η αίτηση είσπραξης θεωρούνται, σύμφωνα με τους εθνικούς νόμους, κανονισμούς και διοικητικές πρακτικές του κράτους μέλους στο οποίο απευθύνεται η αίτηση, ότι έχουν το ίδιο αποτέλεσμα με αυτό που θα είχαν αν είχαν γίνει από το αιτούν κράτος μέλος.

Αίτηση είσπραξης
ή κοινοποίησης.

8.-(1) Η αίτηση της αιτούσας αρχής για την είσπραξη διοικητικής χρηματικής κύρωσης και/ή προστίμου και για την κοινοποίηση απόφασης σχετικά με την κύρωση και/ή το πρόστιμο αυτό πραγματοποιείται χωρίς καθυστέρηση με τυποποιημένο έγγραφο και περιλαμβάνει τουλάχιστον τα ακόλουθα στοιχεία:

- (α) Το όνομα και τη γνωστή διεύθυνση του αποδέκτη και κάθε άλλο σχετικό στοιχείο ή πληροφορία χρήσιμο για τον προσδιορισμό της ταυτότητας του αποδέκτη·
- (β) σύνοψη των γεγονότων και των περιστάσεων της παραβίασης, της φύσης της αξιόποινης πράξης και των σχετικών εφαρμοστέων κανόνων·

- (γ) τον τίτλο που επιτρέπει την εκτέλεση στο αιτούν κράτος μέλος και κάθε άλλη σχετική πληροφορία ή έγγραφο, συμπεριλαμβανομένων των δικαστικών, σχετικά με την υποκείμενη αξίωση, τη διοικητική χρηματική κύρωση και/ή το πρόστιμο· και
- (δ) το όνομα, τη διεύθυνση και τα λοιπά στοιχεία επικοινωνίας της αρμόδιας αρχής που είναι υπεύθυνη για την αξιολόγηση της διοικητικής κύρωσης και/ή του προστίμου, και, αν διαφέρουν, του αρμόδιου φορέα από τον οποίο μπορούν να ζητηθούν περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την κύρωση και/ή το πρόστιμο ή σχετικά με τις δυνατότητες αμφισβήτησης της υποχρέωσης πληρωμής ή της απόφασης με την οποία επιβλήθηκε.

(2) Επιπρόσθετα των όσων αναφέρονται στην παράγραφο (1) του παρόντος Κανονισμού, η αίτηση αναφέρει:

- (α) Στην περίπτωση κοινοποίησης απόφασης, το σκοπό της κοινοποίησης και την περίοδο εντός της οποίας εκτελείται·
- (β) σε περίπτωση αίτησης είσπραξης, την ημερομηνία κατά την οποία η δικαστική ή άλλη απόφαση κατέστη εκτελεστή ή τελεσίδικη, περιγραφή της φύσης και του ποσού της διοικητικής κύρωσης και/ή του προστίμου, άλλες σχετικές με τη διαδικασία εκτέλεσης ημερομηνίες, που περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, –το κατά πόσο και τον τρόπο που επιδόθηκε η δικαστική ή άλλη απόφαση στον ή στους εναγομένους και/ή αν εκδόθηκε ερήμην τους, καθώς και επιβεβαίωση από την αιτούσα αρχή ότι κατά της κύρωσης και/ή του προστίμου δεν μπορεί να ασκηθεί περαιτέρω ένδικο μέσο, καθώς και την υποκείμενη αξίωση όσον αφορά την υποβληθείσα αίτηση και τα διαφορετικά στοιχεία της.

(3) Η αρχή στην οποία απευθύνεται η αίτηση προβαίνει σε όλες τις απαραίτητες ενέργειες ώστε να κοινοποιηθεί στον πάροχο των υπηρεσιών η αίτηση είσπραξης ή η απόφαση επιβολής διοικητικής κύρωσης και/ή προστίμου και τα σχετικά έγγραφα, κατά περίπτωση, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και/ή πρακτική, το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο εντός ενός (1) μηνός από την παραλαβή της αίτησης.

(4) Η αρχή στην οποία απευθύνεται η αίτηση ενημερώνει το συντομότερο δυνατό την αιτούσα αρχή του κράτους που υπέβαλε την αίτηση, σχετικά με -

- (α) τα μέτρα που ελήφθησαν βάσει της αίτησής της για είσπραξη και κοινοποίηση και, ειδικότερα, την ημερομηνία κατά την οποία έγινε η κοινοποίηση στον αποδέκτη·
- (β) του λόγους άρνησης, σε περίπτωση που αρνηθεί να εκτελέσει μια αίτηση είσπραξης διοικητικής κύρωσης και/ή προστίμου ή να κοινοποιήσει απόφαση επιβολής διοικητικής κύρωσης και/ή προστίμου σύμφωνα με τον Κανονισμό 9.

Λόγοι άρνησης.

9.-(1) Οι αρχές στις οποίες απευθύνεται η αίτηση δεν είναι υποχρεωμένες να εκτελέσουν αίτηση είσπραξης ή κοινοποίηση απόφασης, εάν η αίτηση δεν περιλαμβάνει τις πληροφορίες που αναφέρονται στον Κανονισμό 8 ή είναι ελλιπής ή δεν αντιστοιχεί προδήλως στην υποκείμενη απόφαση.

(2) Οι αρχές στις οποίες απευθύνεται η αίτηση μπορούν επίσης να αρνηθούν να εκτελέσουν αίτηση είσπραξης στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- (α) Κατόπιν έρευνας της αρχής στην οποία απευθύνεται η αίτηση, καθίσταται σαφές ότι το εκτιμώμενο κόστος ή οι εκτιμώμενοι πόροι που απαιτούνται για την είσπραξη της διοικητικής κύρωσης και/ή του προστίμου είναι δυσανάλογοι προς το προς είσπραξη ποσό ή συνεπάγονται σοβαρές δυσκολίες·
- (β) το συνολικό ύψος της χρηματικής κύρωσης και/ή του προστίμου είναι μικρότερο από τριακόσια πενήντα ευρώ (€350) ή ισάξιο ποσό·
- (γ) παραβιάζονται τα θεμελιώδη δικαιώματα και ελευθερίες των εναγομένων και οι αρχές δικαίου που ισχύουν σε αυτούς, ως ορίζονται στο Σύνταγμα της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Αναστολή της διαδικασίας.

10.-(1) Σε περίπτωση που κατά τη διασυνοριακή διαδικασία είσπραξης ή κοινοποίησης διοικητικού προστίμου ή χρηματικής ποινής που επιβλήθηκε από Δικαστήριο, ενδιαφερόμενο μέρος ασκήσει ιεραρχική προσφυγή ή προσβάλει την απόφαση ενώπιον Δικαστηρίου, τότε η διασυνοριακή διαδικασία είσπραξης ή κοινοποίησης του διοικητικού προστίμου ή της χρηματικής ποινής που αποφασίστηκε από Δικαστήριο αναστέλλεται μέχρι να υπάρξει τελεσίδικη απόφαση από τις αρχές

ενώπιον των οποίων έχει προσβληθεί απόφαση από τις αρχές ενώπιον των οποίων έχει προσβληθεί η απόφαση.

(2) Η προσβολή ή η προσφυγή ασκείται ενώπιον του κατάλληλου αρμόδιου φορέα ή αρχής του αιτούντος κράτους μέλους.

(3) Η αιτούσα αρχή κοινοποιεί, χωρίς καθυστέρηση, την αμφισβήτηση στην αρχή του κράτους μέλους στην οποία απευθύνεται η αίτηση.

(4) Διαφορές σχετικά με τα μέτρα εκτέλεσης τα οποία ελήφθησαν στο κράτος μέλος στο οποίο υποβάλλεται η αίτηση ή σχετικά με το κύρος κοινοποίησης που έγινε από αρχή στην οποία απευθύνεται η αίτηση φέρονται ενώπιον του αρμόδιου οργάνου ή δικαστικής αρχής του εν λόγω κράτους μέλους σύμφωνα με τις δικές του νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις.

Είσπραξη ποσών
από κυρώσεις
και/ή πρόστιμα.

11.-(1) Τα εισπραττόμενα ποσά από κυρώσεις και/ή πρόστιμα που αναφέρονται στους παρόντες Κανονισμούς περιέρχονται στην αρχή στην οποία απευθύνεται η αίτηση.

(2) Η αρχή στην οποία απευθύνεται η αίτηση εισπράττει τα οφειλόμενα ποσά στο νόμισμα της Δημοκρατίας, σύμφωνα με τους νόμους, τις κανονιστικές και διοικητικές διαδικασίες ή πρακτικές που εφαρμόζονται για παρόμοιες αξιώσεις στη Δημοκρατία.

(3) Εάν χρειαστεί, η αρχή στην οποία απευθύνεται η αίτηση μετατρέπει το ποσό της κύρωσης και/ή του προστίμου στο νόμισμα του κράτους μέλους της αιτούσας αρχής βάσει της ισοτιμίας που ισχύει κατά την ημερομηνία επιβολής της κύρωσης και/ή του προστίμου.

(4) Τα κράτη μέλη και η Δημοκρατία παραιτούνται αμοιβαίως από κάθε απαίτηση για απόδοση των εξόδων που προέκυψαν από την αμοιβαία συνδρομή την οποία παρέχουν το ένα στο άλλο σύμφωνα με τον παρόντα Κανονισμό.